



BANCO CENTRAL EUROPEO

31 de enero de 2003

## NOTA DE PRENSA

### BALANZA DE PAGOS DE LA ZONA DEL EURO

(evolución mensual en noviembre del 2002 y revisiones del segundo y tercer trimestres del 2002)

La *balanza por cuenta corriente* de la zona del euro registró un superávit de 10,3 mm de euros en noviembre del 2002, en comparación con el superávit más reducido de 2,7 mm de euros en noviembre del 2001. Este comportamiento fue consecuencia, principalmente, de un aumento de 4,8 mm de euros del superávit de la *balanza de bienes* y, en menor medida, de un cambio de signo de la *balanza de servicios*, que pasó de un déficit de 0,9 mm de euros a un superávit de 0,7 mm de euros y una reducción, de 1,3 mm de euros, del déficit de la *balanza de transferencias corrientes*. La *balanza de rentas* se mantuvo sin cambios.

Durante los once primeros meses del 2002, la *balanza por cuenta corriente* registró un superávit *acumulado* de 53,9 mm de euros, frente al déficit *acumulado* de 16,1 mm de euros observado en el mismo período del año anterior. Este cambio de signo, que representa aproximadamente el 1% del PIB de la zona del euro, fue resultado, fundamentalmente, de un fuerte incremento (de 56,7 mm de euros) del superávit de la balanza de bienes. Además, el superávit de la balanza de servicios creció en 10,7 mm de euros y los déficit de las balanzas de rentas y de transferencias corrientes disminuyeron, en 0,4 mm de euros y 2,2 mm de euros, respectivamente. El aumento del superávit de la balanza de bienes fue debido, principalmente, a un descenso (del 4,1%) de las importaciones de bienes, conjuntamente con un incremento (del 2,1%) de las exportaciones.

Al examinar la evolución *intermensual*, sobre la base de los *datos desestacionalizados*, se observa que la balanza por cuenta corriente registró un superávit de 6,8 mm de euros en noviembre del 2002, frente al superávit de 3,2 mm de euros contabilizado el mes anterior. Este comportamiento fue consecuencia, básicamente, del aumento de la balanza de bienes, reflejo a su vez de una caída del 2,4% de las importaciones. El superávit de la balanza de servicios creció ligeramente durante el mismo período y los déficit de las balanzas de rentas y de transferencias corrientes disminuyeron (en 0,5 mm de euros y 0,8 mm de euros, respectivamente) en noviembre del 2002.

Por lo que se refiere a la *cuenta financiera*, el conjunto de inversiones directas y de cartera de la zona del euro contabilizó entradas netas de 13,6 mm de euros, en noviembre del 2002, como resultado de las entradas netas registradas en las inversiones directas (3,9 mm de euros) y en las inversiones de cartera (9,7 mm de euros).

Al igual que a lo largo de todo el año 2002, las entradas netas contabilizadas en *inversiones directas* en el mes de noviembre fueron consecuencia de las entradas netas de inversiones directas en acciones y participaciones (1,3 mm de euros) y de “otro capital, principalmente préstamos entre empresas relacionadas” (2,6 mm de euros).

En noviembre, la cuenta financiera de la zona del euro se caracterizó, especialmente, por unas abultadas entradas netas (de 16,1 mm de euros) de inversiones de cartera en acciones y participaciones, que fueron resultado de adquisiciones netas de acciones y participaciones de la zona del euro por no residentes en la zona, por valor de 14,5 mm de euros. Por el contrario, los valores distintos de acciones de la zona del euro registraron unas salidas netas de 6,4 mm de euros en noviembre, reflejo de unas salidas netas de instrumentos del mercado monetario de 11,6 mm de euros, mientras que los bonos y obligaciones de la zona del euro contabilizaron unas entradas netas de 5,1 mm de euros.

En conjunto, las inversiones directas y de cartera *acumuladas* durante los once primeros meses del 2002 contabilizaron conjuntamente entradas netas de 33,7 mm de euros, en comparación con las salidas netas de 48,2 mm de euros registradas durante el mismo período del 2001. Los factores que determinaron en mayor medida este cambio de signo, desde unas salidas netas a unas entradas netas, fueron un descenso de las salidas netas de inversiones directas, desde 102,3 mm de euros en los once primeros meses del 2001 hasta 30,7 mm de euros en el 2002 y, sobre todo, la reducción en casi 50 mm de euros del capital proporcionado por las empresas de la zona del euro a sus filiales extranjeras.

Por el contrario, las entradas netas registradas en *inversiones de cartera* se han mantenido relativamente estables, al haber experimentado sólo un ligero aumento, de 54,1 mm de euros a 64,4 mm de euros, entre el 2001 y el 2002. Sin embargo, se produjo un cambio en la composición de las inversiones de cartera de la zona del euro que pasaron, desde 2001 al 2002, de registrar entradas netas de acciones y participaciones a entradas netas de valores distintos de acciones. Las entradas netas de inversiones de cartera en acciones y participaciones disminuyeron desde 116,6 mm de euros en el período comprendido entre enero y noviembre del 2001 hasta 43,7 mm de euros en el 2002, mientras que los valores distintos de acciones pasaron de unas salidas netas de 62,4 mm de euros a unas entradas netas de 20,7 mm de euros durante el mismo período.

## **Revisión de los datos**

Además de las principales partidas correspondientes a noviembre del 2002, en la presente nota de prensa se incluye un conjunto de datos revisados de las estadísticas de balanza de pagos relativos al segundo y tercer trimestres del 2002. El saldo de la balanza por cuenta corriente correspondiente al segundo trimestre del 2002 se revisó a la baja en 2,3 mm de euros mientras que el del tercer trimestre se revisó al alza, en 4,9 mm de euros. La revisión del tercer trimestre es consecuencia, fundamentalmente, de los resultados de julio del 2002, mes en el que los pagos de bienes se revisaron a la baja en 1,9 mm de euros y los ingresos de servicios se revisaron al alza en 1,3 mm de euros, dando lugar a un mayor superávit de las balanzas de bienes y servicios.

Las revisiones en la cuenta financiera correspondientes al segundo y tercer trimestres afectaron, principalmente, a las inversiones de cartera. Las entradas netas de inversiones de cartera en la zona del euro se revisaron a la baja, desde 67,1 mm de euros y 34,5 mm de euros en el segundo y tercer trimestres, respectivamente, a 57,4 mm de euros y 29,7 mm de euros.

## **Información adicional sobre el reparto de competencias en la elaboración de la balanza de pagos de la zona del euro y de la UE 15**

El Banco Central Europeo y la Comisión Europea (Eurostat) difunden simultáneamente sendas notas de prensa sobre la balanza de pagos trimestral de la zona del euro y de la UE 15 (“*Euro-Indicators News Releases*” de Eurostat). Conforme a la asignación de competencias acordada, el Banco Central Europeo es responsable de compilar y difundir las estadísticas de balanza de pagos mensuales y trimestrales de la zona del euro, mientras que la Comisión Europea (Eurostat) se centra en los agregados trimestrales y anuales de la UE 15. Los datos satisfacen los criterios internacionales, en particular, los establecidos en el Manual de Balanza de Pagos del FMI (quinta edición). Los agregados de la zona del euro y de la UE 15 se compilan de manera coherente sobre la base de las transacciones de los Estados miembros con residentes de países fuera de la zona del euro y fuera de la Unión Europea, respectivamente.

*En el apartado "Statistics" de la sección “Latest monetary, financial and balance of payments statistics – release schedules”, que figura en la dirección del BCE en Internet, se puede consultar un conjunto completo de estadísticas actualizadas de balanza de pagos de la zona del euro. Los resultados hasta noviembre del 2002 se publicarán también en el Boletín Mensual del BCE de febrero del 2003. Asimismo, puede consultarse en la dirección del BCE en Internet una nota metodológica detallada sobre el mismo tema.*

## **Anexos**

Traducción al español: Banco de España.

Cuadro 1 - Balanza de pagos mensual de la zona del euro.

Cuadro 2 - Cuenta corriente de la zona del euro - datos desestacionalizados (Euro 12).

Cuadro 3 - Balanza de pagos trimestral de la zona del euro.

**Banco Central Europeo**

División de Prensa e Información

Kaiserstrasse 29, D-60311 Frankfurt am Main

Tel.: 0049 69 1344 7455, Fax: 0049 69 1344 7404

Internet: <http://www.ecb.int>

**Se permite su reproducción, siempre que se cite la fuente**